URSCHRIFT - ORIGINALE

**GEMEINDE EPPAN**
**an der Weinstraße**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI APPIANO**
**sulla Strada del Vino**
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

# Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

NR. **508**

# Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL: **10.11.2026**

UHR - ORE: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

| | | | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|---|---|---|---|---|
| RA/Avv. Lorenz EBNER | Bürgermeister | Sindaco | | |
| Ing. Massimo CLEVA | Referent | Assessore | | |
| Geom. Heidi FELDERER | Referentin | Assessore | | |
| Per.ind. Martin HALLER | Referent | Assessore | | |
| RA/Avv. Magdalena PERWANGER | Referentin | Assessore | | |
| Petra PRACKWIESER | Referentin | Assessore | | |
| Martin WALCHER | Referent | Assessore | | |

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 01.01. VERWALTUNGSORGANE

P 01.01. ORGANI ISTITUZIONALI

**G E G E N S T A N D**

REPRÄSENTATIONSTÄTIGKEIT - PERSONAL-EHRUNGEN 2026 - ANKAUF VON GUTSCHEIN-WERTKARTEN "MONNICARD" DES HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSVERBANDES SÜDTIROL BEI DER FIRMA MONEYNET SPA
**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

**O G G E T T O**

ATTIVITÀ DI RAPPRESENTANZA - ONORIFICENZE AL PERSONALE 2026 - ACQUISTO DI CARTE VALORE "MONNICARD" DELL'UNIONE COMMERCIO TURISMO SERVIZI ALTO ADIGE PRESSO LA DITTA MONEYNET SPA
**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

Nach Einsichtnahme

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, IV. Titel, III. Kapitel, Artikel 214 und 215;

- in die Verordnung dieser Gemeinde über die Verleihung von Ehrungen, vom Gemeinderat genehmigt mit Beschluss Nr. 90 vom 25.11.2004 und abgeändert mit den Beschlüssen Nr. 80 vom 30.11.2011, Nr. 75 vom 28.11.2012, Nr. 66 vom 19.10.2017, Nr. 48 vom 22.09.2022 und Nr. 46 vom 22.06.2023;

festgestellt,

– dass gemäß Art. 8 der geltenden Verordnung das Personal der Gemeinde Eppan an der Weinstraße in Anerkennung langjähriger Dienste geehrt werden kann;

– dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 498 vom 14.11.2023 die Kriterien für die Personalehrungen festgelegt wurden;

– dass die Dienststelle 0.3 Personal die Bediensteten, welche in Pension gegangen sind bzw. innerhalb 31.12.2026 in Pension gehen, erhoben hat;

– dass den Bediensteten im Sinne der vom Gemeindeausschuss festgelegten Kriterien mit einem bescheidenen Geschenk gedankt werden soll;

– dass als Geschenk eine Gutscheinwertkarte lokaler Betriebe (monniCard) des Handels- und Dienstleistungsverbandes Südtirol im Wert von jeweils 200,00 Euro angekauft werden soll;

– dass für den Erwerb der Gutscheinwertkarten die Firma Moneynet S.p.A., viale Aiace 132/134, 90151 Palermo, MwSt. 05221390825, beauftragt werden muss, welche die Wertkarten für den Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol produziert und die entsprechende Rechnung ausstellen wird;

– dass es aus vorgenannten Gründen also notwendig ist die Ausgabe zu verpflichten;

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

Visti

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, Titolo IV, Capo III, Articoli 214 e 215;

- il Regolamento comunale per il conferimento di onorificenze, approvato dal Consiglio comunale con deliberazione n. 90 del 25.11.2004 e modificato con deliberazione n. 80 del 30.11.2011, n. 75 del 28.11.2012, n. 66 del 19.10.2017, n. 48 del 22.09.2022 e n. 46 del 22.06.2023;

constatato

– che l'art. 8 del Regolamento in vigore prevede il conferimento di onorificenze al personale del Comune di Appiano sulla Strada del Vino come riconoscimento di servizio pluriennale;

– che i criteri per le onorificenze al personale sono stati definiti con delibera della Giunta comunale n. 498 del 14.11.2023;

– che l'Area di servizio 0.3 Personale ha provveduto ad accertare i dipendenti che sono andati o andranno in pensione entro il 31.12.2026;

– che ai dipendenti deve essere conferito un regalo modesto quale ringraziamento ai sensi dei criteri determinati dalla Giunta comunale;

– che come regalo deve essere acquistata una carta valore delle imprese locali dell'Unione commercio turismo servizi Alto Adige (monniCard) per un valore di 200,00 Euro ciascuna;

– che per tale acquisto deve essere affidato un incarico alla ditta che produce le carte valore per l'Unione commercio turismo servizi Alto Adige, ovvero Moneynet S.p.A., viale Aiace 132/134, 90151 Palermo, partita IVA 05221390825, la quale emetterà la rispettiva fattura;

– che per i motivi predetti si rende necessario impegnare la spesa;

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig bis 07.01.2027 überprüft wurde;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach Einsichtnahme

- in den Voranschlag des Handels- und Dienstleistungsverbandes Südtirol vom 04.11.2026 für den Kauf von physischen monniCards mit Cardholder, deren Kosten sich auf jeweils 3,25 Euro zzgl. MwSt. für die Karte und 0,53 Euro zzgl. MwSt. für die Cardholder belaufen, sodass die Kosten für 2 (zwei) physische Gutscheinwertkarten zu 200,00 Euro, insgesamt 409,22 Euro (Wertkarte 400,00 Euro ohne MwSt., physische Karten 6,50 Euro zuzüglich MwSt. und Cardholder 1,06 Euro zuzüglich MwSt.) betragen;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen und in Annahme des Kostenvoranschlages des Handels- und Dienstleistungsverbandes Südtirol vom 04.11.2026, bei der Firma Moneynet S.p.A., Viale Aiace 132/134, 90151 Palermo, Mehrwertsteuernummer 05221390825, 2 physische Gutscheinwertkarten „monniCard“ des Handels- und Dienstleistungsverbandes Südtirol samt Cardholder zum Gesamtpreis von 407,56 Euro zuzüglich 22% MwSt. anzukaufen;

2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell’appaltatore economico tramite la richiesta dell’adeguato certificato cumulativo DURC, valido fino al 07.01.2027;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

visti

- il preventivo dell’Unione commercio turismo servizi Alto Adige del 04.11.2026 per l’acquisto di monniCard fisiche con custodia, il cui costo cadauna ammonta a 3,25 Euro + IVA per la carta e 0,53 Euro + IVA per la custodia, per cui i costi per 2 (due) carte valore fisiche da 200,00 Euro ciascuna ammontano a complessivi 409,22 Euro (carte valore 400,00 Euro esente IVA, carte fisiche 6,50 Euro più IVA e custodie 1,06 Euro più IVA);

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- il Regolamento vigente sull’organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i Regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il Documento Unico di Programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. per i motivi indicati nelle premesse, in accettazione del preventivo dell’Unione commercio turismo servizi Alto Adige del 04.11.2026, di acquistare dalla ditta Moneynet S.p.A., viale Aiace 132/134, 90151 Palermo, partita IVA 05221390825, 2 carte valore fisiche “monniCard” con custodie al prezzo complessivo di 407,56 Euro più 22% IVA;

2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

| | | |
|---|---|---|
| ÖFFENTLICHKEITSARBEIT<br>Verwaltungsorgane - sonstige Verbrauchsgüter | Kostenstelle / centro di costo: 10102<br>Kapitel / Artikel **01011.03.10200** capitolo / articolo<br>Verpflichtung / Impegno **1699 / 2026** | RELAZIONI PUBBLICHE<br>Organi istituzionali - altri beni di consumo |
| Grundlage | 400,00 € | Imponibile |
| MwSt. | 0 % | IVA |
| Gesamtsumme | **400,00 €** | Totale |

| | | |
|---|---|---|
| ÖFFENTLICHKEITSARBEIT<br>Verwaltungsorgane - sonstige Verbrauchsgüter | Kostenstelle / centro di costo: 10102<br>Kapitel / Artikel **01011.03.10200** capitolo / articolo<br>Verpflichtung / Impegno **1699 / 2026** | RELAZIONI PUBBLICHE<br>Organi istituzionali - altri beni di consumo |
| Grundlage | 7,56 € | Imponibile |
| MwSt. | 22 % | IVA |
| Gesamtsumme | **9,22 €** | Totale |

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 31.12.2026 vorzusehen;

5. di prevedere il pagamento esigibile entro la data del 31.12.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

7. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.
Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.
Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

| | | |
|---|---|---|
| Hashwert administratives Gutachten | nI51d3n04DKjAMia9qrGtvQUcWKi0Fy6H0HdpMCexaE=<br>Werner Natzler | valore hash parere amministrativo |
| Hashwert buchhalterisches Gutachten | ZlSmItm9luz7HXR76MnjmVOjnsIre3G13UCy33E+Gtw=<br>Gianluca Masotti | valore hash parere contabile |

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

| DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO | DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE |
|---|---|
| RA/Avv. Lorenz EBNER | Werner NATZLER |
| digital signiertes Dokument | documento firmato tramite firma digitale |

Veröffentlicht am 13.11.2026
Vollstreckbar am 10.11.2026

Pubblicato il 13.11.2026
Esecutivo il 10.11.2026